



HAL
open science

Una cerámica excepcional con decoración figurativa del monasterio copto de Qubbet el-Hawa en Asuán

Vicente Barba Colmenero, Julien Auber de Lapierre

► To cite this version:

Vicente Barba Colmenero, Julien Auber de Lapierre. Una cerámica excepcional con decoración figurativa del monasterio copto de Qubbet el-Hawa en Asuán. Bulletin de liaison du Groupe international d'étude de la céramique égyptienne, 2020, 29, pp.305-317. hal-02952361

HAL Id: hal-02952361

<https://hal.science/hal-02952361>

Submitted on 1 Oct 2020

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

BULLETIN
DE LIAISON DE LA
CÉRAMIQUE
ÉGYPTIENNE
29



INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

BCE 29 – 2019



Sommaire

Sylvie MARCHAND	Avant-propos.....	VII
	Carte.....	IX
	Repères chronologiques.....	X
	I. PARCOURS RÉGIONAL.....	I
	NORD-SINAÏ.....	3
Catherine DEFERNEZ	Quelques productions phéniciennes marginales découvertes à Tell el-Herr.....	5
	RÉGION MEMPHITE, LE CAIRE.....	69
Svetlana E. MALYKH	Old Kingdom Red-Slipped Beer Jars from the Eastern Giza.....	71
Kazumitsu TAKAHASHI	Blue-Painted Pottery with Intentional Holes and/or Breakages After Firing in North-West Saqqara.....	85
Ramadan B. HUSSEIN Sylvie MARCHAND	A Mummification Workshop in Saqqara The Pottery from the Main Shaft K24.....	101

BULLETIN DE LIAISON DE LA CÉRAMIQUE ÉGYPTIENNE

Julie MONCHAMP	Mobilier médiéval et ottoman de Bab al-Gedid (Murailles du Caire).....	133
	RÉGION THÉBAÏNE.....	163
Zulema B. MENDIETA Felix R. MONTSERRAT Romain SÉGUIER	Nouvelles données sur un four à céramiques des XVII ^e -XVIII ^e dynasties à Médamoud	165
Benjamin DURAND	Deux supports de jarres byzantins découverts dans le secteur du temple de Ptah à Karnak.....	231
	SUD DE LA HAUTE ÉGYPTÉ	241
Peter KOPP	Die Keramikformationen der 1. Zwischenzeit und des Mittleren Reiches auf Elephantine.....	243
Vicente B. COLMENERO Julien A. DE LAPIERRE	Una cerámica excepcional con decoración figurativa del monasterio copto de Qubbet el-Hawa en Asuán.....	305
	2. ÉTUDES.....	319
David A. ASTON	Hot Water Technology in Ancient Egypt? A Possible Use for <i>briquettes en terre cuite</i>	321
Katia Charbit Nataf	Les céramiques de Jéricho de l'âge du bronze du musée du Louvre.....	339
Mary F. OWNBY Meredith BRAND	Advances in Egyptian Ceramic Petrography	371
	Index chronologique	393
	Adresses des auteurs	395

Vicente Barba Colmenero
Julien Auber de Lapierre

Una cerámica excepcional con decoración figurativa del monasterio copto de Qubbet el-Hawa en Asuán

Introducción y contexto arqueológico de la pieza

En el volumen 27 del *Bulletin de liaison de la céramique égyptienne (BCE)* dimos a conocer los materiales cerámicos de este interesante monasterio copto del sur de Egipto. En aquel artículo expusimos un primer avance de las series cerámicas bizantinas localizadas durante las campañas de excavación de los años 2015 y 2016¹. En esta contribución queremos dar a conocer un interesante recipiente cerámico que fue documentado en la campaña arqueológica del 2017 y perteneciente al mismo contexto arqueológico que el resto del conjunto de materiales².

Qubbet el-Hawa se alza sobre la orilla oeste del Nilo frente a la moderna ciudad de Asuán. En este yacimiento se ha documentado una secuencia arqueológica que abarcaría desde la VI Dinastía hasta la época medieval, destacando una gran necrópolis con diferentes periodos y fases egipcias. En el siglo VI se documenta la presencia de una comunidad monacal que ocupará en un primer momento las tumbas egipcias y en una etapa posterior se construye una iglesia y un monasterio copto, posiblemente hacia el siglo VII. Actualmente, los restos del monasterio son visibles en un espolón en el centro de la necrópolis (fig. 1).

Poco a poco, conforme avanza la investigación sobre el lugar, vamos obteniendo una visión general del conjunto arqueológico de época bizantina de Qubbet el-Hawa. Por un lado, tenemos en la cima de la colina el monasterio, que presenta un recinto cerrado o amurallado, con estructuras de adobe y piedra, lugar que aún no ha sido excavado; y por otro lado, encontramos la iglesia que se organizó aprovechando

1. BARBA COLMENERO, JIMÉNEZ, MARTÍNEZ 2017.

2. El estudio completo de los materiales cerámicos del periodo bizantino de este sitio arqueológico, están siendo investigados en profundidad por Vicente Barba Colmenero para su tesis doctoral, que actualmente es dirigida por investigadores de la Universidad de Jaén y del Institut français d'archéologie orientale (IFAO).

parte de los enterramientos antiguos y encontrándose semi-excavada en la montaña. Destacamos, a parte de su interesante estructura arquitectónica, sus pinturas descubiertas en su ábside y los grafitis con textos coptos, árabes y griegos³.

En los estudios realizados de las distintas tumbas de la colina de Qubbet el-Hawa, se ha localizado materiales bizantinos que nos vienen a confirmar que estos hipogeos fueron reocupados en esta época. En la mayor parte de los hipogeos cercanos al monasterio se localizan restos arqueológicos del periodo bizantino, e inscripciones coptas y grafitis en el interior de las tumbas QH_{34e}, QH_{34h}, QH_{34i} y QH_{34f}⁴. Recientes estudios sobre los materiales de las tumbas QH₃₃ y QH₃₄, excavadas por la Universidad de Jaén en varias campañas, viene a confirmar el dato de que los monjes estuvieron habitando en el interior de las tumbas de la necrópolis, al menos desde el siglo VI⁵. Se trataba de una práctica habitual en todo Egipto. La mayor parte de los monasterios investigados tienen un origen en cuevas o grutas precristianas que han sido reocupadas por eremitas o anacoretas que han decidido retirarse de la sociedad para llevar a cabo una vida ascética. Este hecho se encuentra muy estudiado en la región tebana, donde se observa la continua ocupación de tumbas faraónicas por monjes paleocristianos⁶.

Una zona recientemente excavada en el monasterio de Qubbet el-Hawa ha sido el un área que comprende entre las tumbas QH_{34aa} y QH_{34bb}, y en la que se identificó un gran basurero copto localizado en la plataforma inferior, bajo las estructuras del monasterio⁷. Del análisis de los materiales de este gran basurero se desprende que, gran parte de estos, provienen de la vida y la actividad desarrollada en el monasterio, aunque también hemos localizado cerámicas que posiblemente procedan de vertidos intencionados, fallos y defectos de cocción de un posible taller cerámico cercano.

La secuencia arqueológica de este basurero es muy interesante, aportándonos 18 estratos que se han analizado y agrupado en diferentes fases de ocupación y uso del monasterio bizantino.

El recipiente cerámico que estamos analizando en esta contribución, tiene número de inventario 1983-453, pertenece a la unidad estratigráfica 343 (sector I-J-2), correspondiéndose con un nivel de gran espesor en el cual se aprecian abundantes cenizas y arena. Presenta igualmente muchos materiales orgánicos y materiales cerámicos. Es un estrato poco compacto que cubre por completo todo el basurero, lo cual evidencia

3. DEKKER 2008; DEKKER 2013; MIDDLETON-JONES 2013.

4. EDEL 2008.

5. VALENTI COSTALES 2012, p. 76.

6. LEBLANC 1989; LECUYOT 1993; THIRARD 2012; BAVAY 2004.

7. BARBA COLMENERO, JIMÉNEZ, MARTÍNEZ 2017, p. 88-91.

que ha tenido una formación lenta en el tiempo. Sin duda, su origen estaría asociado a la vida o actividad continuada del monasterio bizantino.

En esta unidad estratigráfica se han documentado 107 recipientes cerámicos siendo el 11,45 % de todo el material analizado en este basurero copto. Los materiales que localizamos se corresponden con un amplio repertorio en el cual están representadas prácticamente todas las series y grupos pertenecientes a la cerámica bizantina (fig. 2⁸):

- *Sigillata Egipcia Roja de Asuán* con tipos que derivan de las formas Hayes 67. Se ha contabilizado 1 fragmento (fig. 2.A).
- *Cerámica con Engobe de Asuán*. Se corresponde con cerámicas de Grupo O, principalmente cuencos, platos, vasos y copas. Se corresponde con el grupo más numeroso con 40 recipientes localizados (fig. 2.B: presentamos 7 recipientes).
- *Cerámica con Engobe y Pintura de Asuán*. También perteneciente al Grupo O. Pequeños vasos y copas para el servicio de mesa. Dentro de estas series encontramos la cerámica con decoración figurativa que estamos analizando en este artículo. En total se han contabilizado 18 recipientes (fig. 2.C: presentamos 4 recipientes).
- *Sigillata Egipcia Clara de Asuán*, del Grupo W. Se corresponde con grandes platos o fuentes que suelen estar decorados con ruedecilla y barnizados en tonos amarillos y naranja. En total se han contabilizado 5 recipientes (fig. 2.D: presentamos 1 recipiente).
- *Sigillata Egipcia Clara Decorada de Asuán*, del Grupo W. Grandes fuentes con labio moldurado y que presentan decoración pintada sobre el barniz. Las piezas principalmente suelen estar barnizadas de color crema aunque encontramos algunos tonos que derivan hacia los amarillos. También encontramos los conocidos «platos de cúpulas». En total se han contabilizado 12 recipientes (fig. 2.E: presentamos 2 recipientes).
- Cerámica de cocina, común de mesa y de almacenaje, entre los cuales se contabilizan cazuelas, ollas, cuencos, platos, cangilones de noria, jarras y tapaderas. En total 23 recipientes (fig. 2.F: presentamos 3 recipientes).
- Por último, encontramos las ánforas, habiéndose localizado en este estrato principalmente *Late Roman A1* de Asuán, *LR A5/6* y *LR A7*. En total se contabilizan 8 recipientes (fig. 2.G: presentamos 2 recipientes).

Todos estos materiales nos fecharían el estrato (UE 343) entre los siglos VI-VII, y como hemos apuntado estaría claramente relacionado con un nivel post-deposicional ocasionado por la actividad del monasterio cercano.

8. La figura que presentamos es una muestra del material localizado en la unidad sedimentaria, se corresponde con el 18,70 % de total de los materiales recuperados en el estrato 343.

La copa cerámica con decoración figurativa

La pieza se corresponde con el número de inventario 1983-453 (fig. 3). Se trata de una copa con borde apuntado recto, ligeramente redondeado. Presenta una cocción oxidante con pasta aluvial color naranja. El vaso se encuentra completamente barnizado en color rojo y decoración figurativa en su parte externa en tonos crema y marrón oscuro, por lo tanto pertenecería al Grupo O⁹. Tiene un diámetro de 22 cm. Se conserva gran parte de cuerpo, que presenta una superficie ondulada interna y no se ha conservado el pie del recipiente, aunque suponemos que la base de la copa tenía que tener un pie alto, similar a otras copas aparecidas en el mismo monasterio¹⁰.

Respecto a la decoración figurativa observamos el dibujo de un hombre barbado con un nimbo o aureola que toca el borde superior del recipiente, colocado alrededor de la cabeza desde la base de la oreja, y que designa sin ambigüedad a un personaje santo. La cara, presentada de frente, tiene abundantes rasgos que nos permiten reconocer un hombre adulto. El uso de la pintura marrón para los trazos de la cara sobre un fondo color crema, nos dejan adivinar el gesto vigoroso del artesano. La presión ejercida sobre el pincel es perfectamente visible, con efectos de transparencias en las diferentes líneas marcadas, sobre las cuales el artesano ha vuelto a pasar repetidas veces. Los gestos son simples, precisos y eficaces. La cara es alargada con un cráneo desnudo, soportada por un cuello macizo que solo conserva la línea de su lado derecho, la cual se prolonga hacia arriba para dibujar la oreja. La frente corta está marcada en su parte inferior con un trazo encorvado que dibuja la ceja prolongándose hacia la nariz larga y fina. El ojo tiene una forma almendrada, sin iris produciendo el efecto de estar hueco. Bajo éste, dos trazos sinuosos de pintura parecen querer introducir una señal de vejez y del paso del tiempo sobre la cara del hombre, como amplias arrugas. Un bigote y una pequeña barba, siempre de color marrón, alrededor de una boca estrecha, completan la fisonomía del individuo. La pintura en tonos crema puesta en subcapa a la pintura marrón permite iluminar los trazos del personaje. También observamos una pincelada circular de color marrón en el lado izquierdo de la cabeza, pero el estado fragmentario del recipiente no permite interpretarla.

9. RODZIEWICZ 1976, p. 54.

10. BARBA COLMENERO, JIMÉNEZ, MARTÍNEZ 2017, p. 118, fig. 13, nº 22.

Interpretación

El estado de conservación de la copa reduce drásticamente las posibilidades de interpretación y de identificación. Sólo el nimbo y la posición frontal del personaje vienen a conferir una gran solemnidad a la imagen. La ausencia de cruz sobre la aureola colocada alrededor de la cabeza nos permite descartar la representación de Cristo, iconografía sin embargo bien conocida en la época bizantina en Egipto. Pero la ausencia de inscripción impide identificar más claramente el personaje: podría tratarse de un evangelista, un apóstol, un mártir, un obispo o simplemente un abad que marcó la historia del monasterio de Qubbet el-Hawa¹¹. No obstante, conviene destacar que las representaciones humanas son poco frecuentes en la cerámica bizantina, con mayor normalidad podemos encontrar representaciones de animales o motivos vegetales y geométricos, y por tanto la figuración de personajes nimbados es algo excepcional.

Las primeras decoraciones figurativas que encontramos realizadas sobre cerámica son en *sigillata*, localizadas la mayor parte de ellas en el norte de África y en yacimientos del norte de Egipto (Abu Mena y Karanis), destacando figuraciones de humanos, santos y Cristo portando algunos de ellos aureolas y cruces, aunque normalmente no suelen llevar barba. Estas decoraciones son estampilladas o incisas, no presentan una cronología concreta aunque pertenecientes al periodo bizantino¹². En Kellia encontramos el fondo de un plato de *sigillita* (LRB) con la representación de dos personajes estampillados, fechado entre el siglo V y el VI¹³. Destaca que todas estas decoraciones se localizan al interior de platos y fuentes con amplios diámetros.

En la zona del Delta encontramos el mayor número de representaciones figurativas humanas pintadas sobre cerámica. Tenemos varios ejemplos comparables de caras y bustos trazados sobre grandes jarras cerámicas, que han sido datadas hacia el siglo VII y que actualmente se conservan en el Museo Copto de El Cairo, alguna de ellas procedentes del Monasterio de San Jeremías en Saqqara¹⁴. De igual forma en el yacimiento de Abu Mena se localizan algunas fuentes con decoración en su interior

11. Como referencia tenemos los murales de Baouit, conservados en el Museo Copto de El Cairo (Museo Copto, M.C. 12090), o el icono figurativo de Cristo y el abad Ména (Paris, Museo del Louvre, E 11565).

12. CARANDINI 1981, Tav. LXIV, p. 134-135; HAYES 1972, p. 262-264 (Style E); BONIFAY 2004, p. 191, fig. 102 (Style E-ii); ENGEMANN 2016, Taf. 34, D-90 (pieza en la se aprecia a un Cristo bendiciendo), Taf. 36, D-96.

13. EGLOFF 1977, fig. 26 (1), p. 74-75.

14. El Cairo, Museo Copto, M.C. 9075, M.C. 3230, M.C. 10407; RUTSCHOWSCAYA, BÉNAZETH (dir.) 2000, p. 203; MAHMOUD MOHAMED 2004.

figurativa, se trata de rostros humanos, pero ninguno de ellos porta aureola¹⁵. En el asentamiento de Kom Sidi Youssef en Tell Atrib también encontramos algunas manifestaciones artísticas pintadas sobre jarras cerámicas y que representan rostros humanos, aunque de nuevo, tampoco llevan aureola y están fechados entre los siglos VII-VIII¹⁶.

En el Egipto Medio se ha documentado este tipo de decoraciones figurativas pintadas sobre cerámica con rostros humanos en tres yacimientos: Antinoópolis, Amarna y Baouit. En Antinoópolis parecen representar a mujeres por las vestimentas y la forma del pelo sin que lleven aureolas. Estas piezas se fechan en el siglo V-VI¹⁷. De nuevo, estas figuras se representan en el interior de grandes platos o fuentes. En cambio en Amarna encontramos estas decoraciones al exterior de grandes jarras fechadas entre los siglos V y VII¹⁸. En Baouit existe un fragmento de cerámica con decoración figurativa pintada en la cual se representa un rostro esquemático fechado en el siglo VII¹⁹.

En el Desierto del Fayum en Tebtynis se ha localizado una gran jarra de almacenaje de época medieval del siglo VIII, decorada con una cara humana en relieve, en la cual se aprecian a grandes rasgos la boca, los ojos y la nariz, sobre líneas onduladas pintadas y semicírculos incisos²⁰. De igual forma, en Karanis también se han documentado jarras bizantinas con caras decoradas en relieve o realizadas en barbotina²¹.

En la región de Asuán, de la primera catarata, hemos localizado en la isla de Elefantina un recipiente muy interesante con una representación muy similar al descrito en esta contribución. Se trata de un fragmento de una fuente o plato con un santo pintado en el interior del recipiente. Sin duda alguna se corresponde con la única pieza que hemos localizado que presenta claramente la aureola y algunos detalles destacados (fig. 4). El personaje está pintado en tonos marrones entre decoración vegetal y parece que en la mano derecha porta un objeto. De esta pieza apenas se nos da información en su publicación, se trata de una fuente fragmentada que no ha conservado el borde y está fechada entre los siglos VII-VIII²².

15. ENGEMANN 2016, Taf. 111, F-173, Taf. 174, G-60.

16. GÓRECKI 1990, p. 45 (14c, 14d, 14e).

17. GUIDOTTI, PESI 2004, p. 129 (92, 94).

18. FAIERS 2005, fig. 2.36 (p. 130), fig. 2.37 (p. 131), fig. 2.39 (p. 133), fig. 2.40 (p. 134).

19. MARCHAND, DIXNEUF 2007, p. 336, n° 31.

20. ROUSSET, MARCHAND 2001, fig. 15, p. 425; MARCHAND 2013, jarre XI21, fig. 2, p. 335-336.

21. BALLET 1991, p. 484; JOHNSON 1981, pl. 17, n° 123, pl. 21, n° 148.

22. GEMPELER 1992, p. 104, T-354.

Todas las piezas que hemos analizado con decoración de rostros humanos pintados sobre cerámicas provienen generalmente de sitios y talleres ubicados en el norte y en el medio Egipto. La mayor parte de ellas son excepcionales, ya que las representaciones humanas, como hemos apuntado, no son habituales, pero mucho más excepcional es encontrar representaciones de cristos o santos con aureolas, que como hemos visto no suelen localizarse pintadas sobre soporte cerámico. La única pieza que se ha documentado que claramente representa un santo está identificada en la isla de Elefantina, aunque no disponemos de muchos datos sobre este recipiente y desconocemos su contexto, se trata del único ejemplo en cerámica con una representación similar a la pieza del monasterio de Qubbet el-Hawa.

Por tanto, podemos decir que este tipo de decoraciones cerámicas son excepcionales, quizás común en la región de la primera catarata, aunque solamente tengamos dos ejemplares: uno de ellos en el monasterio de Qubbet el-Hawa y el otro en la cercana isla de Elefantina.

Nuestro fragmento representa la figura de un hombre adulto, en posición solemne, barbado y con aureola. Está dibujado al exterior de una copa con pie alto, lo que podría estar indicándonos que este recipiente pudo ser usado por la comunidad copta del monasterio en algún acto ritual o litúrgico, a modo de cáliz, quizás para beber vino y fechado entre el siglo VI-VII.

Bibliographie

- BARBA COLMENERO, JIMÉNEZ, MARTÍNEZ 2017**
V. Barba Colmenero, A. Jiménez, J.L. Martínez, «Cerámica bizantina del monasterio copto de Qubbet el-Hawa en Asuán, primer análisis arqueológico campañas 2015-2016», *BCE* 27, 2017, p. 83-133.
- BALLET 1991**
P. Ballet, «Ceramics, Coptic» in A.S. Atiya (éd.), *The Coptic Encyclopedia*, vol. II, New York, Toronto, 1991, p. 480-499.
- BAVAY 2004**
L. Bavay, «Cheikh Abd al-Gourna TT 29. Une installation copte du 8^e siècle apr. J.-C.», *BCE* 22, 2004, p. 65-67.
- BONIFAY 2004**
M. Bonifay, *Études sur la céramique romaine tardive d'Afrique*, BAR-IS 1301, Oxford, 2004.
- CARANDINI 1981**
A. Carandini, *Ceramica fine romana nel bacino Mediterraneo (Medio e Tardo Impero)*, Atlante delle forme ceramiche 1, Rome, 1981.
- DEKKER 2008**
R. Dekker, «New Discoveries at Dayr Qubbat al-Hawa, Aswan: Architecture, Wall Paintings and Dates», *ECA* 5, 2008, p. 19-36.
- DEKKER 2013**
R. Dekker, «The Development of the Church at Dayr Anba Hadra: A Study of the Plasterwork and Dated Inscriptions» in G. Gabra, H.N. Takla (éd.), *Christianity and Monasticism in Aswan and Nubia*, Le Caire, 2013, p. 105-115.
- EDEL 2008**
E. Edel, *Die Felsgräbernekropole der Qubbet el-Hawa bei Assuan*, vol. I/1-3: *Architektur, Darstellungen, Texte, archäologischer Befund und Funde der Gräber QH24-QH209*, Paderborn, Munich, Vienne, Zurich, 2008.
- EGLOFF 1977**
M. Egloff, *Kellia. La poterie copte. Quatre siècles d'artisanat et d'échanges en Basse-Égypte*, RSAC 3, Genève, 1977.
- ENGEMANN 2016**
J. Engemann, *Abu Mina*, vol. VI: *Die Keramikfunde von 1965 bis 1998*, ArchVer III, Wiesbaden, 2016.
- FAIERS 2005**
J. Faiers, *Late Roman Pottery at Amarna and Related Studies*, ExcMem 72, Londres, 2005.
- GEMPELER 1992**
R.D. Gempeler, *Elephantine*, vol. X: *Die Keramik römischer bis früh-arabischer Zeit*, ArchVer 43, Mayence, 1992.
- GÓRECKI 1990**
T. Górecki, «Coptic Painted Amphorae from Tell Atrib: Introductory Remarks on Decoration» in W. Godlewski (éd.), *Coptic and Nubian Pottery I: International Workshop, Nieborów*,

August 29–31, 1988, National Museum Warsaw Occasional Paper 1, Varsovie, 1990, p. 34-48.

GUIDOTTI, PESI 2004

M.C. Guidotti, L. Pesi, *La ceramica da Antinoe nell'Istituto Papirologico «G. Vitelli»*, Studi e testi di papirologia NS 6, Florence, 2004.

HAYES 1972

J.W. Hayes, *Late Roman Pottery*, Londres, 1972.

JOHNSON 1981

B. Johnson, *Pottery from Karanis: Excavations of the University of Michigan*, KMAS 7, Ann Arbor, 1981.

LEBLANC 1989

C. Leblanc, *Tà set neferou. Une nécropole de Thèbes-ouest et son histoire*, vol. I: *Géographie, toponymie, historique de l'exploration scientifique du site*, Le Caire, 1989.

LECUYOT 1993

G. Lecuyot, «The Valley of the Queens in the Coptic Period» in D.W. Johnson (éd.), *Acts of the Fifth International Congress of Coptic Studies, Washington, 12–15 August 1992*, vol. II: *Papers from the Sections*, Rome, 1993, p. 263-276.

MAHMOUD MOHAMED 2004

F. Mahmoud Mohamed, «Quelques jarres à décor peint provenant du monastère de Saint-Jérémie à Saqqara» in M. Immerzeel, J. Van der Vliet (éd.), *Coptic Studies on the Threshold of a New Millennium II. Proceedings of*

the Seventh International Congress of Coptic Studies, Leiden, 2000, OLA 133, Louvain, Paris, Dudley, 2004, p. 1231-1257.

MARCHAND 2013

S. Marchand, «La “jarre aux papyrus” d'Edfou et autres jarres de stockage d'époque arabe découvertes à Tebtynis, Fayoum (deuxième moitié du VII^e-X^e siècle apr. J.-C.)» in B. Bader, M.F. Ownby (éd.), *Functional Aspects of Egyptian Ceramics in Their Archaeological Context. Proceedings of a Conference Held at the McDonald Institute for Archaeological Research, Cambridge, July 24th–July 25th, 2009*, OLA 217, Louvain, 2013, p. 327-349.

MARCHAND, DIXNEUF 2007

S. Marchand, D. Dixneuf, avec une contribution de M.-H. Rutschowskaya, «Amphores égyptiennes et importées dans des contextes datés du VII^e siècle apr. J.-C. Sondages récents sur le site de Baouît (2003-2004)» in S. Marchand, A. Marangou (éd.), *Amphores d'Égypte de la Basse Époque à l'époque arabe*, CCE 8, Le Caire, 2007, p. 309-343.

MIDDLETON-JONES 2013

H. Middleton-Jones, «The digital 3D Virtual Reconstruction of the Monastic Church, Qubbat al-Hawa» in G. Gabra, H.N. Takla (éd.), *Christianity and Monasticism in Aswan and Nubia*, Le Caire, 2013, p. 221-229.

RODZIEWICZ 1976

M. Rodziewicz, *La Céramique romaine tardive d'Alexandrie*, Alexandrie I, Varsovie, 1976.

ROUSSET, MARCHAND 2001

M.-O. Rousset,
S. Marchand, «Secteur nord de Tebtynis (Fayyoun). Mission de 2000», *AnIsl* 35, 2001, p. 409-489.

RUTSCHOWSCAYA,**BÉNAZETH (dir.) 2000**

M.-H. Rutschowskaya,
D. Bénazeth (dir.), *L'Art copte en Égypte: 2000 ans de christianisme*, catalogue d'exposition, Institut du monde arabe, Paris, 15 mai-3 septembre 2000, musée de l'Éphèbe, Cap d'Agde, 30 septembre 2000-7 janvier 2001, Paris, 2000.

THIRARD 2012

C. Thirard, *Survivance des sites monastiques paléochrétiens dans le Proche-Orient*, BEC 20, Le Caire, 2012.

VALENTI COSTALES 2012

M. Valenti Costales, «Diferentes periodos cronológicos detectados a partir del material cerámico hallado en la tumba 34 de Qubbet el-Hawa (Asuán)» in A. Agud, A. Cantera, A. Falero, R. El-Hour, M.A. Manzano, R. Muñoz, E. Yildiz (éd.), *Séptimo centenario de los estudios orientales en Salamanca*, Estudios filológicos 337, Salamanca, 2012, p. 71-78.



Fig. 1. Vista general del yacimiento de Qubbet el-Hawa con el monasterio bizantino en la parte alta de la colina. © Proyecto Qubbet el-Hawa de la Universidad de Jaén.

UNA CERÁMICA EXCEPCIONAL CON DECORACIÓN FIGURATIVA DEL MONASTERIO COPTO...

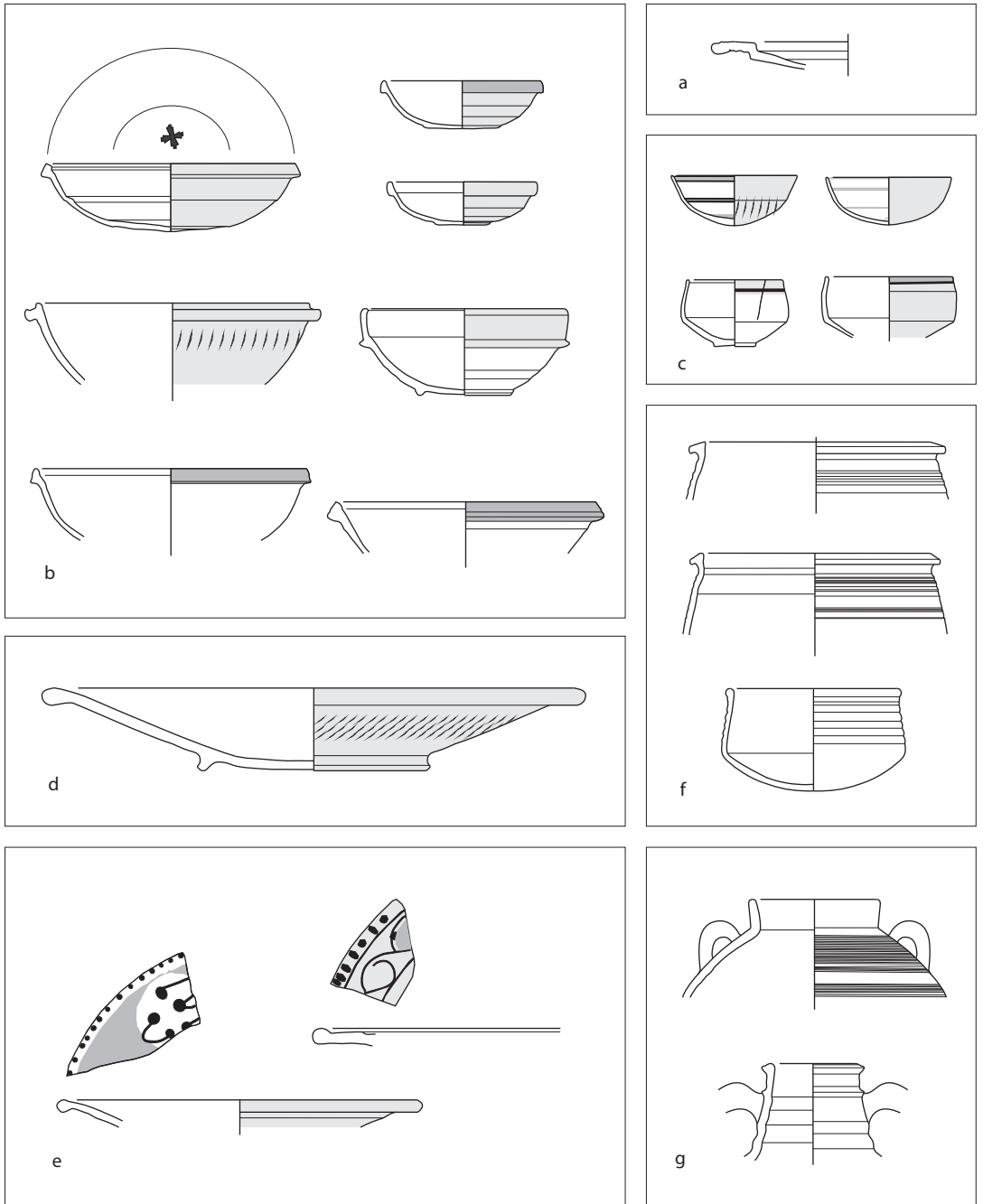


Fig. 2. Muestra de algunos materiales cerámicos localizados en la UE 343.

0 1 10 cm
1/8



Fig. 3. *Cerámica excepcional con decoración figurativa del monasterio de Qubbet el-Hawa.*



Fig. 4. *Fragmento cerámico con decoración figurativa de la Isla de Elefantina (Gempeler 1992, p. 104, T-354).*